

## መሐዝ

et **ማኅዝ** : subst. , m. et fem. , Pl. **ማሕዛን** : ,  
**መሐዛን** : 1) ardor juvenilis, *fervor studii* ζήλος  
(in bonam partem) 2 Cor. 9,2 rom. 2) *amasius* ,  
*amator* , *amatrix* (adultera, meretrix): **ብእሲት** :  
**እንተ** : **ማሕዝ** : μοιχαλίσ Prov. 24,55; **መሐዝ** : ὁ  
μοιχός Prov. 6,32; **መሐዛን** : (v. **ማሕዝን** : ) ἐρασταί  
Hez. 16,33; Hez. 16,36; Hez. 16,37; Hez. 23,5 (v.  
**ማሕዝን** : et **ማሕዝን** : ); Hez. 23,22 seq.; **መሐዛንኪ** :  
**እለ** : **ይሰክቡ** : **ምስሌኪ** : Jes. 57,8; Jer. 3,8; Jer. 4,30;  
Jer. 22,20; Jer. 22,22; Thren. 1,18; Hos. 2,7; Hos.  
2,9; etiam **መሐዛኒሃ** : τὴν πορνείαν αὐτῆς (concr.  
pro abstr. ) Hos. 2,4; **ማሕዛኒሃ** : (v. **መሐዛኒሃ** : et  
**ማሕዝኒሃ** : ) τῆς πορνείας Mich. 1,7.

### TraCES en

*maḥaz* , *māḥz* , **መሐዝ** *maḥāz* , **ማሕዝ** *māḥz*  
, Pl. *māḥzān* , *maḥazān* **እዝ** : **ትነብር** : **ምስለ** :  
**መሐዛኒክ** : ‘ *mentre stavi con i tuoi coetanei*  
’ Lusini 1996, 33 l. 10-11 (ed.), Lusini 1996,  
23 l. 19 (tr.) (‘{...} «coetaneo, compagno», cf.  
tigrino «māḥzā», Da Bassano 1918, 79-80; ma  
tale accezione può essere già del ge<sup>c</sup>ez, forse per  
incrocio con «maḥazā», pl. «maḥazāt», «giovane»  
e con facile passaggio del tipo: «giovani come te =  
coetanei = compagni»; cf. Marrassini 1983, 280 n.  
60.’ Lusini 1996, 23 n. 22)

### Leslau

**መሐዝ** *maḥaz* , **መሐዝ** *maḥāz* , **ማሕዝ** *māḥz*  
, **ማኅዝ** *māḥz adultery* , (Lt) *prostitute, adulterer,*  
*adulteress, lover* Leslau 1987, 338a

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 15.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added variants* on 15.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added curly brackets* on 18.3.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added biblio. and invert, commas* on 17.4.2018
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 17.4.2018
- Magdalena Krzyżanowska *Added meaning* on 19.2.2018
- Magdalena Krzyżanowska *Added example* on 19.2.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016